Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 18 (1956)

Heft: 4

Rubrik: Das Typenschild für Landmaschinen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das Typenschild für Landmaschinen

Wer kennt sie nicht, die Gewehrnummer, die er im Militärdienst x-Mal wiederholen musste. Wurde gar z. B. während der Aktivdienstzeit einmal ein Gewehr verwechselt, so konnte man bei Bekanntgabe der Nummer die reinsten Zauberstücke heraufbeschwören.

Mögen wir sie gelegentlich auch verwünschen, so sind Nummern doch praktisch, denn sie schaffen Anhaltspunkte. Sie machen aus Unbekanntem plötzlich Bekanntes.

Es ist daher begreiflich, dass sich Landwirte bei uns immer wieder darüber beklagen, wie schwierig es oft sei, Ersatzteile zu Landmaschinen zu bestellen. Nach einer gewissen Anzahl Jahren nämlich wisse man den Typ einer Maschine nicht mehr. Bei der Schätzung des Anschaffungsjahres könne man sich gelegentlich stark täuschen und zudem sei das Anschaffungsjahr für das Ausfindigmachen eines Maschinentyps nicht immer ausschlaggebend. Letzthin noch klagte uns ein Mitglied, er habe 4mal schreiben müssen, um den Typ einer Maschine zu erfahren und dann endlich eine dringende Ersatzteilbestellung aufgeben zu können. In Zeiten der Ernte kann eine derartige Situation schwerwiegende Folgen haben.

Besonders verwirrend wird die Lage, wenn Firmen importierte Maschinen mit ihrem Namen bemalen und im Verlaufe weniger Jahre mehrmals den ausländischen Lieferanten wechseln.

Die Technische Kommission unseres Verbandes hat sich letzthin mit dieser Frage beschäftigt. Sie hat beschlossen, beim Schweiz. Landmaschinen-Verband vorstellig zu werden, um zu erwirken, dass inskünftig sämtliche Landmaschinen, motorisierte und nicht motorisierte, mit einem Typenschild versehen werden.

Beispiele:

TRAKTOR: Müller
Typ: M 2 **Jahrgang:** 1953
Serie: 10 **Fabr.-Nr.** 4300
Chassis-Nr.: 9580
Motor: Meyer Nr. 100500
Leistung: 20 Brems-PS bei 2000 U/min. (DIN 70020)
Daten der Serienänderungen: 1.3.48 / 1.5.48 / 1.10.50 /
H. Müller & Co., Traktorenbau, Aarau

MOTORMÄHER: Argovia
Typ: PL 99 **Jahrgang:** 1951
Serie: 5 **Fabr.-Nr.:** 4521
Chassis-Nr.: 8560
Motor: Rieser Nr. 6581
Leistung: 10 Brems-PS bei 3200 U/min. (DIN 70020)
Daten der Serienänderungen: 1.3.48. / 1.10.52 /
Argoviawerke GmbH, Lenzburg (Schweiz)

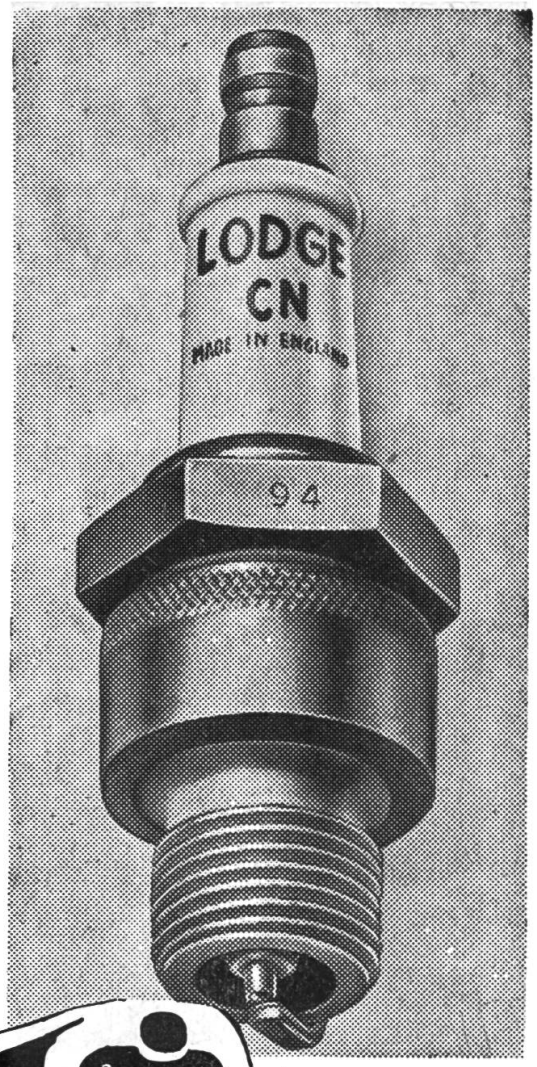
BINDEMÄHER: Helvetia
Typ: G 12 **Jahrgang:** 1954
Serie: 08 **Fabr.-Nr.** 8554
Minimaler Leistungsbedarf: 10 PS
Schnittbr.: 150 cm. **Transp.br.:** 210 cm
Helvetia-Werke A.G., Wallisellen (ZH)

Wir hoffen, dass recht viele Firmen im beidseitigen Interesse baldmöglichst diese notwendige Bezeichnung ihrer Maschienen einführen werden. Ihre Kunden werden Ihnen dafür dankbar sein. R.-r.

Anmerkung der Redaktion: Bei den obgenannten Marken und Firmen handelt es sich selbstverständlich um Phantasienamen. Wir bitten demnach unsere Leser allfällige Zuschriften an die 3 obgenannten «Firmen», die in Wirklichkeit gar nicht bestehen, zu unterlassen.

Gute Kerzen sind wichtiger als Sie glauben!

Manch ein Bauer hat mit seinem Traktor oder Motormäher Schwierigkeiten und sehr oft liegt es nur an den Kerzen. Für die schwere Beanspruchung, die ein landwirtschaftliches Fahrzeug aushalten muss, braucht es erstklassige Zündkerzen.



LODGE Zündkerzen

sind dank ihrer versilberten Spezial-Elektroden und dank des einzigartigen Sintox Isolators jeder Beanspruchung gewachsen. Besonders Lodge Zweitaktkerzen für Motormäher sind in bezug auf Qualität nicht zu überbieten.

Wir beraten Sie gerne, welcher Typ für Ihre Maschine der richtige ist. Sie brauchen uns nur eine Postkarte zu senden.

FIBAG
Zürich
Fahrzeuge- und Industriebedarf AG.
Stauffacherquai 58